P

Segurança
Perigo de ferimentos! As pilhas galvânicas primárias podem explodir durante o carregamento. Recarregar apenas pilhas recarregáveis de Ni-MH, nunca pilhas galvânicas primárias. Desativação de segurança integrada, 6,5h AA/AAA, 8h 9V e função de corte delta-V negativo. O aquecimento das pilhas recarregáveis durante o carregamento é normal. Nunca carregar pilhas recarregáveis corroídas, danificadas ou a verter ácido. Não abra, deite para o fogo ou provoque o curto-circuito de pilhas recarregáveis e carregadores. Em caso de danos/avarias, contatar o distribuidor VARTA.

Utilização do carregador
Figura 1: Inserir as baterias. Cada pilha recarregável tem de tocar em ambos os contatos.

Figura 2: Modo de carregamento AAA, AA
Colocar o carregador numa tomada 230 V/50 Hz.O carregador pode ser utilizado em todo o undo. Eventualmente será necessário um adaptador específico para o país.

Figura 3: Indicação de carregamento: carregando
estado da carga: 1 quarto de círculo = 5–25%, 2 = 26–50%, 3 = 51–75%, 4 = 76–100%

Figura 4: Modo de carregamento 9V, 5V-USB
USB conectado carregando. Símbolo 9V e 2 indicação de carga = carregando

Figura 5: Descrição dos modos de exibição
a) carga completa **b)** carregando **c)** pilha errada/defeituosa (o reconhecimento automático pode demorar alguns minutos) **d)** a processar **e)** nenhum símbolo = erro: ausência de contato, polaridade errada
A capacidade relativa é calculada no carregador, através do tempo de carga e da corrente. Por questões do sistema, as células NiMH só podem fornecer alguns pontos de referência para a determinação exata do estado da carga. Por isso, e em determinadas circunstâncias, as percentagens indicadas no display podem alterar-se mais rapidamente do que o esperado. Ter em atenção a tabela dos tempos de carga. Terminar manualmente o processo de carregamento. A função de controlo de carga protege as pilhas recarregáveis contra sobrecarga. Retirar as pilhas depois de desligar o carregador da corrente.

[1]) **Proteção do ambiente** - Para evitar problemas no ambiente e para a saúde, causados por substâncias perigosas presentes nos equipamentos elétricos e eletrónicos, os equipamentos identificados com este símbolo não podem ser eliminados junto com o lixo doméstico não separado, devendo ser reencaminhados para reutilização ou reciclagem. Para mais informações sobre reciclagem, contate os serviços municipalizados.

PL

Bezpieczeństwo
Niebezpieczeństwo obrażeń! Baterie galwaniczne (jednorazowego użytku) mogą eksplodować podczas ładowania. Ładować tylko akumulatory Ni-MH, nie ładować baterii galwanicznych (tj.alkalicznych, cynkowo-węglowych). Zintegrowane sterowanie wyłącznikiem bezpieczeństwa, 6,5 godz. AA/AAA, 8 godz. 9 V i funkcja odcięcia minus delta-V. Nagrzewanie się akumulatorów podczas ładowania jest normalnym zjawiskiem. W żadnym razie nie ładować akumulatorów skorodowanych i uszkodzonych lub takich, z których wycieki elektrolit. Nie otwierać, nie wrzucać do ognia ani nie doprowadzać do zwarcia akumulatorów i ładowarki. W razie uszkodzeń/usterek skontaktować się ze sprzedawcą VARTA.

Obsługa ładowarki
Rysunek 1: Włożyć baterie. Każdy akumulator musi dotykać obu styków.

Rysunek 2: Tryb ładowania AAA, AA
Podłączyć ładowarkę do gniazda 230 V EU. Ładowarka nadaje się do użytku na całym świecie. W razie potrzeby należy użyć adaptera odpowiedniego dla danego kraju.

Rysunek 3: wskaźnik ładowania: ładowanie
stan naładowania: 1 ćwierć okręgu=5–25%, 2=26–50%, 3=51–75%, 4=76–100%

Rysunek 4: Tryb ładowania 9V, 5V-USB
USB świeci się stale = ładowanie. Symbol 9 V i 2. wskaźnik ładowania = ładowanie

Rysunek 5: Opis trybów wyświetlania

a) ładowanie zakończone **b)** ładowanie **c)** uszkodzony/niewłaściwy akumulator (automatyczne rozpoznawanie może potrwać kilka minut) **d)** przetwarzanie
e) Brak symboli = błąd: brak kontaktu, niepoprawiłowe ułożenie bieguunów.
Pojemność względna jest obliczana przez ładowarkę na czas ładowania.
Z uwagi na swoją konstrukcję ogniwa NiMH zapewniają tylko kilka punktów odniesienia służących do określenia stanu naładowania. Z tego powodu w pewnych warunkach procentowa wartość na wyświetlaczu może się zmieniać szybciej.
Należy przestrzegać czasów ładowania podanych w tabeli. Aby zakończyć proces ładowania należy wyjąć akumulatory. Funkcja kontroli poziomu naładowania chroni akumulatory przed przeładowaniem. Podczas wyjmowania akumulatorów ładowarka nie może być podłączona.

[1]) **Ochrona środowiska** - W celu uniknięcia zagrożeń dla środowiska i problemów zdrowotnych ze strony niebezpiecznych materiałów użytych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać razem z nieposortowanymi odpadami domowymi. Należy przekazać je do utylizacji lub recyklingu. Więcej informacji na temat recyklingu można uzyskać w odpowiednim urzędzie.

RO

Siguranță
Pericol de rănire! Bateriile primare pot exploda în timpul încărcării. Reîncărcați numai acumulatori de tip Ni-MH și nu baterii primare. Comutator de siguranță integrată, 6,5h AA/AAA, 8h 9V și funcție de terminare prin tensiune delta-V. Este normal ca la încărcare acumulatorii să se încălzească. Nu încărcați niciodată acumulatori corodați, deteriorați sau care prezintă scurgeri. Nu deschideți, nu aruncați în foc și nu scurtcircuitați bateriile reîncărcabile și încărcătorul. În caz de deteriorări/defecțiuni contactați comercianful pentru produse VARTA.

Utilizarea încărcătorului
Fig. 1: Introduceți bateriile. Fiecare acumulator trebuie să atingă ambele contacte.

Fig. 2: Mod de încărcare AAA, AA
Introduceți încărcătorul într-o priză 230V UE. Încărcătorul poate fi folosit oriunde în lume. În caz de necesitate utilizați un adaptor specific țării în care vă aflați.

Fig. 3: indicație încărcare: în curs de încărcare
starea încărcării: 1 sfert de cerc=5–25%, 2=26–50%, 3=51–75%, 4=76–100%

Fig. 4: Mod de încărcare 9V, 5V-USB
USB aprins constant = în curs de încărcare. Simbol 9 V și 2. indicație de încărcare = în curs de încărcare

Fig. 5: Descrierea modurilor de afișare
a) încărcare finalizată **b)** în curs de încărcare **c)** baterie defectă/incorectă (Recunoașterea automată poate dura câteva minute) **d)** în curs de procesare **e)** nu există simboluri = eroare: nu există contact, nu corespunde polaritatea
Capacitatea relativă este calculată în încărcător utilizând durata și curentul de încărcare. Din motive sistemice, celulele NiMH pot oferi numai câteva puncte de referință pentru determinarea exactă a stării de încărcare. Prin urmare, în anumite circumstanțe, procentajele de pe afișaj se pot schimba mai repede decât este așteptat. Temporizatorul protejează acumulatorele împotriva supraîncărcării. Fiecare introducere în priză resetează temporizatorul. Sistemul de control al încărcării protejează acumulatorii împotriva supraîncărcării. În cazul în care încărcătorul nu este conectat scoateți acumulatorii din încărcător.

[1]) **Protecția mediului** - Pentru a preveni problemele legate de sănătate și de mediu care datorate substanțelor periculoase din aparatele electrice și electronice, nu este permis ca aceste aparate care sunt marcate cu acest simbol să fie anunțate împreună cu gunoiul menajer, acestea trebuie reciclate. Pentru informații suplimentare referitoare la reciclare vă rugăm să va adresați autorităților competente în acest sens.

RUS

Безопасность
Опасность травмы! Обычные батарейки могут взорваться во время зарядки. Заряжайте только никель-металлгидридные (NiMh) аккумуляторы. Встроенная функция безопасного отключения: 6,5 ч, AA/AAA, 8ч 9 В и защита от перезарядка («дельта-Пик»). Нагрев аккумуляторов во время заряда - это норма. Никогда не заряжайте ржавые, поврежденные или протекающие аккумуляторы. Запрещено открывать, бросать в огонь и замыкать перезаряжаемые аккумуляторные батареи и зарядное устройство. В случае повреждения / отказа обратитесь к представителю VARTA.

Как использовать зарядное устройство:
Рис. 1: Вставьте аккумуляторы. Оба контакта аккумулятора должны быть подсоединены

Рис. 2: Режим заряда AAA AA
Вставьте зарядное устройство в розетку 230V. Зарядное устройство может быть использовано по всему миру. В странах где это необходимо, используйте адаптеры.

Рис. 3: индикатор зарядки: идет зарядка
уровень зарядки: 1 четверть цикла зарядки=5–25%, 2=26–50%, 3= 51–75%, 4= 76–100%

Рис. 4: Режим заряда 9V, 5V-USB
индикатор USB горит непрерывно = идет зарядка, горит символ 9V и индикатор заряда 2 = идет зарядка

Рис. 5: Описание режимов на дисплее
a) зарядка завершена **b)** заряжается **c)** аккумулятор неисправен/не подходит (Автоматическое распознавание может занять несколько минут) **d)** обработка **e)** нет символа = ошибка, неправильная полярность
Подходящая емкость аккумулятора рассчитывается исходя из показателей времени заряда и тока. По системным причинам никель-металлгидридные аккумуляторы могут иметь лишь несколько опорных точек для точного определения уровня заряда. Поэтому при определенных обстоятельствах проценты на дисплее могут изменяться быстрее, чем ожидалось. Таймер защищает аккумуляторы от перезаряда. Прерывание электропитания перезапускает таймер. Функция контроля зарядки защищает аккумуляторы от перезарядки. Достаньте аккумуляторы из зарядного устройства, если оно отключено из розетки

[1]) **Экологическая Безопасность** - Во избежание вредного влияния на экологию и здоровье из-за опасных веществ электротехнических и электронных товаров, приборы, отмеченные этим символом, нельзя утилизировать вместе с несортированными бытовыми отходами. Они должны быть утилизированы, использованы повторно или переработаны.

S

Säkerhet
Skaderisk! Primärbatterier kan explodera vid uppladdning. Ladda endast Ni-MH batterier, inga primärbatterier. Integrerad säkerhetskontroll för avstängning, 6,5 h AA/AAA, 8 h 9V och minus Delta V cut off. En uppvärmning av batterierna under laddningen är normal. Ladda aldrig rostiga, skadade eller läckande batterier. Öppna inte uppladdningsbara batterier eller laddare, släng dem inte i eld och kortslut dem inte. Kontakta VARTA-återförsäljaren vid skador/störningar.

Så här använder laddaren
Bild 1: Sätt i batterier. Varje batteri måste beröra båda kontakterna.

Bild 2: Laddningsläge AAA, AA
Sätt laddaren i ett 230V EU-uttag. Laddaren kan användas över hela världen. Använd vid behov en landsspecifik adapter.

Bild 3: laddningsindikator: Laddar
laddningsstatus: 1 kvarts cirkel = 5–25 %, 2 = 26–50 %, 3 = 51–75 %, 4 = 76–100 %

Bild 4: Laddningsläge 9 V, 5 V USB
USB lyser med fast sken = laddar. 9V-symbol och 2:a laddningsindikator = laddar

Bild 5: Beskrivning av visningslägen
a) laddning slutförd **b)** Laddar **c)** trasig/fel batteri (automatisk igenkänning kan ta några minuter) **d)** bearbetar **e)** inga symboler = fel: ingen kontakt, fel polaritet
Den relativa kapaciteten beräknas inuti laddaren utifrån laddningstid och ström. Systemets uppbyggnad gör att NiMH-batterier endast kan uppge några få referenspunkter för exakt bestämning av laddningstillstånd. Därför kan procentsatsen som visas på skärmen, under vissa omständigheter, ändras snabbare än väntat. Timmer skyddar batterierna med överladdning. Varje gång laddaren sätts i eluttaget startar timern på nytt. Laddningskontroll skyddar batterierna mot överladdning. Ta ut batterierna när laddaren inte är ansluten.

[1]) **Miljöskydd** - För att undvika miljö- och hälsoproblem pga farliga ämnen i elektriska och elektronska apparater får apparater som är märkta med den här symbolen inte slängas i osorterade hushållsosop, utan måste återvändas eller återvinnas. För mer information om återvinning, var god vänd dig till ansvarig myndighet.

SRB/MNE

Sigurnost
Opasnost od povreda! Obične baterije ne smiju se puniti da eksplodiraju ako se pune. Puniti samo Ni-MH baterije. Integrisana kontrola za bezbednosno isključivanje, 6,5 h AA/AAA, 8 h 9 V i minus delta-V funkcija isključivanja. Normalno je da se baterije zagrevaju prilikom punjenja. Nikada nemojte da punite korodirane, oštećene ili procurele baterije. Nemojte otvarati, bacati u vatru ili kratko spajati punjive baterije ili punjač. U slučaju oštećenja/smetnje kontaktirati prodavca proizvoda VARTA.

Korišćenje punjača
Slika 1: Umetnite baterije. Svaka baterija mora da dodiruje oba kontakta.

Slika 2: Režim punjenja AAA, AA
Priključite punjač na EU utičnicu za struju 230V. Punjač se može koristiti u celom svetu. Po potrebi koristiti adapter za datu zemlju.

Slika 3: pokazatelj punjenja: Punjenje
stanje napunjenosti: 1 četvrtina kruga=5–25%, 2=26–50%, 3= 51–75%, 4=76–100%

Slika 4: Režim punjenja 9V, 5V-USB
USB stalno sija=punjenje. Imbol 9V i 2. pokazatelj punjenja= punjenje

Slika 5: Opis režima displeja
a) punjenje završeno **b)** Punjenje **c)** neispravna/pogrešna baterija (automatsko prepoznavanje može da potraje nekoliko minuta)
d) obrada **e)** nema simbola = greška: nema kontaktapogrešan polaritet
Relativan kapacitet se izračunava unutar punjača korišćenjem vremena i struje za punjenje. Usled sistemskih razloga, NiMH ćelije mogu da pruže samo nekoliko referentnih tačaka za tačno određivanje stanja napunjenosti. Stoga se, pod određenim okolnostima, procenti na displeju mogu menjati brže od očekivanog. Tajmer štiti baterije da se ne prepune. Svako uključivanje resetira tajmer. Kontrola punjenja štiti baterije da se ne prepune. Baterije izvadite iz punjača ako je isključen.

[1]) **Zaštita životne okoline** - Da bi se sprečili rizici po životnu okolinu i zdravlje usled opasnih materija iz električnih i elektronskih uređaja, zabranjeno je bacati uređaje označene ovim simbolom u nesortirano smeće, već oni moraju da budu reciklirani. Za ostale informacije na temu reciklaže obratite se odgovarajućoj ustanovi.

SK

Bezpečnosť
Nebezpečenstvo poranenia! Primárne batérie môžu pri nabíjaní vybuchnúť. Len batérie Ni-MH, nenabíjajte žiadne primárne batérie. Integrované ovládanie bezpečnostného vypnutia , 6,5 h AA/AAA, 8 h 9 V a funkcia vypnutia v prípade záporného rozdielu napätia (delta V). Zahrievanie batérií pri nabíjaní je normálne. Nikdy nenabíjajte skorodované, poškodené alebo vytekané batérie. Je zakázané otvárať nabíjateľné batérie a nabíjačku, hádzať ich do ohňa a skratovať. Pri poškodení alebo poruchách kontaktujte predajcu VARTA.

Použitie nabíjačky
Obrázok 1: Vložte batérii. Každá batéria sa musí dotýkať oboch kontaktov.

Obrázok 2: Režim nabíjania AAA, AA
Nabíjačku zapojte do EU zásuvky 230 V. Nabíjačku je možné použiť na celom svete. Prip. použite adaptér špecifický pre krajinu.

Obrázok 3: Indikácia nabíjania: nabíjanie
Stav nabíjania: 1/4 kruhu = 5 – 25 %, 2/4 kruhu = 26 – 50 %, 3/4 kruhu = 51 – 75 %, 4/4 kruhu = 76 – 100 %

Obrázok 4: Režim nabíjania 9 V, 5 V - USB
USB svieti zapnuté = nabíjanie. Symbol 9 V a 2. indikácia nabíjania = nabíjanie

Obrázok 5: Opis režimov displeja
a) nabíjanie ukončené **b)** nabíjanie **c)** poškodená/chybná batéria (automatické rozpoznanie môže trvať niekoľko minút) **d)** spracovanie **e)** žiadne symboly = chyba: žiadny kontakt, nesprávna polarita
Relatívna kapacita sa vypočítava v nabíjačke na základe doby nabíjania a prúdu. Zo systémových dôvodov môžu batérie NiMH poskytovať len niekoľko referenčných bodov na presné určenie stavu nabíjania. Za určitých okolností sa preto môžu percentuálne údaje na displeji menniť rýchlejšie, než by ste očakávali. Pozri tabuľku s dobami nabíjania. Proces nabíjania ukončite ručne. Kontrola nabíjania chráni batérie pred prebitím. Ak nie je nabíjačka pripojená, batérie vyberte.

[1]) **Ochrana životného prostredia** - Z dôvodu zabránenia ekologických a zdravotným problémom vplyvom nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch, prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, nemôžu byť likvidované spolu s netriedeným domovým odpadom, ale musia byť odstúpené použité alebo zhodnotené. Pre ďalšie informácie k tejme recyklácie sa, prosím, obráťte na príslušný úrad.

SLO

Varnost
Nevarnost poškodbe! Primarne baterije lahko pri polnjenju eksplodirajo. Polnite samo baterije Ni-MH, ne tudi primarnih baterij. Vgrajena enota za varno zaustavitev, 6,5 h AA/AAA, 8 h 9 V in funkcija za izklop minus delta V. Povsem običajno je, da se baterije med polnjenjem segrejejo. Nikoli ne polnite zarjavelih, poškodovanih ali izteklih baterij. Akumulatorskih baterij ter polnilnika ne odpirajte, mečite v ogenj ali sprovažte v kratki stik. Pri kvadi/motnjah se obrnite na trgovca VARTA.

Uporaba polnilnika
Slika 1: Vstavite baterije. Vsaka baterija se mora dotikati obeh kontaktov.

Slika 2: Način polnjenja baterij AAA, AA
Polnilnik priključite na 230-voltno EU-vtičnico. Polnilnik je mogoče uporabljati po vsem svetu. Po potrebi uporabite prilagojevalnik za uporabo v vsakokratni državi.

Slika 3: prikaz polnjenja: Polnjenje
stanje napolnjenosti: 1 četrtina kroga=5–25 %, 2=26–50 %, 3= 51–75 %, 4= 76–100 %

Slika 4: Način polnjenja 9V, 5V-USB
USB stalno svetí = polnjenje. Simbol 9 V in 2. prikaz polnjenja = polnjenje

Slika 5: Opis načinov prikaza
a) polnjenje je končano **b)** Polnjenje **c)** pokvarjena/napačna baterija (samodejno prepoznavanje lahko traja nekaj minut) **d)** obdelava **e)** ni simbolov = napaka: ni kontakta, napačna polarnost
Relativna kapaciteta se izračuna v polnilniku z uporabo časa polnjenja in toka. Iz sistemskih razlogov baterije NiMH nudijo le nekaj referenčnih točk za natančno določanje stanja napolnjenosti. Zato se srednostvi odstotkih na prikazu v nekaterih okoliščinah lahko spreminjajo hitreje kot pričakovano. Časovnik ščiti baterije pred prekomernim polnjenjem. Ob vsaki priključitvi se časovnik ponovno zažene. Nadzor polnjenja ščiti baterije pred prenapolnjenostjo. Če polnilnik ni priključen, baterije odstranite.

[1]) **Varstvo okolja** - Za preprečitev teže z okoljem in zdravjem zaradi nevarnih snovi v elektronih in elektronskih napravah, napravi, označenih s tem simbolom, ni dovoljeno odstraniti med običajne gospodinjske odpadke, ampak jih je treba ponovno uporabiti ali reciklirati. Za nadaljnje informacije o reciklaniju se obrnite na pristojni urad.

Garancija: Proizvajalec jamči, da bo proizvod brezhibno deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi, kot je navedeno v navodilih za uporabo. Garancijski rok začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. V garancijski dobi bo proizvajalec oz. zakoniti zastopnik brezplačno odpravil vse napake in okvare na izdelku, ki so nastale pri normalni rabi izdelka, pod pogojem: • da kupec predloži dokazilo o nakupu (racun). • da v izdelek niso posegle osebe, ki nimajo pooblastila proizvajalca oz. zakonitega zastopnika. • da do okvare ni prišlo zaradi nepravilne uporabe izdelka, malomarnosti ali zloraba. Popravilo bo izvršeno najkasnejše v 45 dneh od dneva sprejema izdelka, v popravilo. V kolikor izdelka ne bo mogoče popraviti v tem roku, lahko kupec zahteva novega. Garancija se podaljša za čas, kolikor je trajalo popravilo izdelka. Garancija ne pokriva potnih stroškov servisirja v primeru, da je zahtevano popravilo na lokaciji kupca. V stroške garancije niso vštети baterijski vložki. Čas zagotavljanja servisiranja je najmanj. 3 leta po poteku garancijskega roka. Proizvode v garancijskem roku, ki ne delujejo brezhibno, pošljite na naslov VRR, d.o.o. Tržaška cesta 132, 1000 Ljubljana (Tel: 01 568 00 00) preko hitre poste DPD (Tel.: 01 513 23 00). Naglasiti je potrebno, da stroške pošiljanja po veljavni poštni tarifi, krije podjetje Varta Remington Rayovac, d.o.o.

TR

Güvenlik
Yaralanma tehlikesi! Primer piller şarj sırası sırasında patlayabilir. Yalnızca Ni-MH şarj edilebilir piller şarj edilmeli, primer piller kullanılamamalır. Entegre güvenlik kapama kontrolü, 6,5h AA/AAA, 8h 9V ve eksi delta-V kesme fonksiyonu. Piller şarj işlemi sırasında ısınması normaldir. Asla aksitlenmiş, hasarlı veya akmış piller şarj edilmemelidir. Şarj edilebilir pilleri ve şarj cihazını açmayın, ateşe atmayın ve kısa devre yaptırmayın. Hasar veya arıza durumunda VARTA satıcısı ile iletişime geçilmelidir.

Şarj cihazının kullanımı
Resim 1: Pilleri takınız. Piller yuvadaki her iki kontağa da temas etmelidir.

Resim 2: Şarj modu AAA, AA
Şarj cihazını bir 230V EU prizine takın. Şarj cihazı tüm dünyada kullanılabilir. Gerektiğinde ülkeye özel adaptör ile kullanılmalıdır.

Resim 3: şarj göstergesi: Şarj oluyor
şarj durumu: 1 çeyrek daire=%5–25, 2=%26–50, 3= %51–75, 4= %76-100

Resim 4: Şarj modu 9V, 5V-USB
USB açık = Şarj oluyor. 9V sembolü ve 2. şarj göstergesi= şarj oluyor

Resim 5: Görüntüleme Modlarının Açıklaması
a) şarj tamamlandı **b)** Şarj oluyor **c)** arızalı/yanlış pil (Otomatik tanıma birkaç dakika sürebilir) **d)** İşleniyor **e)** simgeler mevcut değil = Hata: temas yok, kutuplar ters
Oransal kapasite şarj cihazındaki şarj süresi ve akım kullanılarak hesaplanır. Sistem ile ilgili sebeplerden dürüzü NiMH hücreleri şarj durumunun tam olarak belirlenmesi için yalnızca birkaç referans noktası sağlayabilir. Bu yüzden, belli şartlarda ekrandaki yüzdeler daha hızlı değişebilir. Zamanlayıcı pillerin aşırı şarj edilmesini önler. Her bir priz takma işlemi zamanlayıcıyı yeniden işletir. Şarj kontrolü pilleri aşırı yüklemeden korur. Şarj cihazını çıkarın eğer bağlı olmuyorsa.

[1]) **Çevre koruma** - Elektrikli ve elektronik cihazlarda bulunan tehlikeli maddelerin neden olduğu çevre ve sağlık sorunlarının önlenmesi doğrultusunda, bu simge ile işaretlenmiş cihazlar ayıklanmamış evsel atık ile birlikte yok edilmemelidir ve yeniden kullanılmalı veya işlenmelidir. Geri dönüşüm konusunda ek bilgiler için yetkili kurumlara başvurun.

UA

Безпека
Небезпека травмуванням! Батареї первинних елементів можуть вибухати під час зарядки. Дозволяється заряджати тільки нікель-металогідридні акумуляторні батареї, але не батареї первинних елементів. Інтегрована система запобіжного відключення , 6,5год AA/AAA, 8год 9В і функція зарядки мінус-дельта. Нагрівання акумуляторних батарей під час зарядки є нормальним явищем. Забороненo заряджати іржаві, пошкоджені та протікаючі батареї. Не відкривати, не кидати у вогонь та не замикати накоротко акумулятори та контакти зарядного пристрою. При виявленні пошкоджень чи дефектів слід звернутися до дилера компанії VARTA.

Застосування зарядного пристрою
Мал. 1: Вставіть акумулятори. Впевнитись у щільному прилеганні обох контактів кожної батареї.

Мал. 2: Типорозміри AAA, AA
Вилку зарядного пристрою вставити у штепсельну розетку 230 В/50 Гц.

Зарядний пристрій придатний для застосування у будь-якій країні світу. За потреби можна використати спеціальний адаптер відповідно до місцевих стандартів.

Мал. 3: Індикатор заряджання: Заряджається
стан заряду: 1 чверть кола=5–25%, 2=26–50%, 3= 51–75%, 4= 76–100%

Мал. 4: Типорозміри 9V, 5V (з USB-роз'ємом)
USB постійно світиться= заряджання. Світиться символ 9 В і 2-ий індикатор заряджання= заряджання

Мал. 5: Опис видів індикацій
a) заряджання завершено **b)** Заряджається **c)** несправний/невідповідний акумулятор (автоматичне розпізнавання може тривати кілька хвилин) **d)** обробка **e)** Символи відсутні = помилка: нема контакту, неправіла полярність
Відносна ємність розраховується в зарядному пристрої за допомогою часу заряджання і струму. З системних причин нікель-металогідридні акумулятори можуть забезпечити лише кілька опорних точок для точного визначення стану заряду. Тому за певних обставин відсотки на дисплеї можуть змінюватися швидше, ніж очікувалося. Функція захисту акумуляторних батарей від перезарядку вимкнує таймер. Після кожного включення пристрою до штепсельної розетки відбувається перезапуск таймера. Функція контролю процесу зарядки захищає акумуляторні батареї від перезарядку. Виймати акумуляторні батареї після того, як зарядний пристрій вимкнено.

[1]) **Екологічна безпека** - З метою запобігання негативному впливу на довкілля та здоров'я людини небезпечних речовин, що містяться у електричних та електронних пристроях, заборонено викидати пристрої, позначені цим символом, разом із несортованим побутовим сміттям. Такі пристрої підлягають вторинній переробці або утилізації. Для отримання додаткової інформації і питань переробки для подальшого використання звертайтесь до відповідної служби.

AR

السلامة
إصابة خطرة! في حالة تشغيل البطاريات الأساسية أثناء الشحن، احرص على عدم شحن غير بطاريات أساسية بأي شحن فقط بطاريات هيدريد النيكل المعدني. الوظيفة المتكاملة للتحكم في الإيقاف للأمان، ٦,٥ ساعة AA/AAA، ٨ ساعات ٩V وظيفة الفصل عند انخفاض الجهد بمقدار ٠,١ فولت. يُعتبر الدفء أثناء الشحن أمرًا طبيعيًا. لا تقم بالشحن على الإطلاق بالبطاريات المتآكلة أو التالفة أو المسربة. لا تفتح البطاريات القابلة لإعادة الشحن والشاحن أو تقم بهما في النار أو تقوم بجعل دائرة قصير تهدد. في حالة وجود أضرار/ أو اختلالات فيرجى الاتصال بموزع VARTA.

استخدام الشاحن
صورة 1: قم بتركيب البطاريات. يجب أن يتلامس كل بطارية مع سطحي التلامس.
صورة 2: وضع الشحن AAA، AA
يجب توصيل الشاحن بمقبس 230V قياسي حسب مواصفات الاتحاد الأوروبي. يمكن استعمال الشاحن في جميع أنحاء العالم بعد الضرورة استخدام المهايئ الخاص بكل دولة.
صورة 3: إشارة الشحن: جارٍ الشحن
مستوى الإنجاز بشكل خاص

يتم حساب السعة النسبية للشاحن بإستخدام زمن الشحن والتيار. لأسباب تتعلق بالنظام لا تستطيع خلايا النيكل هيدريد فلز توفير إلا قليل من النقاط المرجعية للتحديد الدقيق لحالة الشحن. لذلك، قد تتغير قليل ظروف معينة، يمكن أن تغير النسب على الشاشة بشكل أسرع من المتوقع. يعمل جهاز ضبط الوقت على حماية البطاريات من الشحن المفرط. يعمل أي إتصال على إعادة تشغيل جهاز ضبط الوقت من جديد. يعمل ضبط الشحن على حماية البطارية من الشحن المفرط. إحرص على البطارية إذا كان الشاحن غير موصل.

أهمية البيئة - تجنب المشاكل البيئية والصحية التي تسببها المواد الخطرة في الأجهزة الكهربائية والإلكترونية، يجب عدم التخلص من الأجهزة المشار إليها بهذا الرمز، من خلال النفايات المنزلية التي لم يتم فرزها، بل يتعين إعادة تدويرها. إذا كنت تعتزم إعادة استخدامها أو إعادة تصنيعها، إحترم من المعلومات حول موضوع إعادة التصنيع، يرجى الاتصال بالجهة المختصة.

VRS
3
VARTA
GUARANTEE
AAA
AAA
AA
AA
AA
AA
9V
mAh 800 1000 800 1600 2100 2400 2600 200
h 5,5 6,5 2 4 5,5 7 8 8
http://www.varta-consumer.com/qr/product/57687
D Wiederaufladbare Batterien. Polaritäten (+/-) beachten. Batterien nicht öffnen, nicht ins Feuer werfen oder kurzschließen. GB Insert correctly. Do not disassemble. Do not dispose of in fire. Do not short circuit. F Pile rechargeable. Respecter les polarités (+/-). Ne pas ouvrir les piles. Ne pas jeter les piles au feu. Ne pas court-circuiter les piles. I Batterie ricaricabili. Rispettare la polarità (+/-). Non aprire. Non gettare nel fuoco. Non cortocircuitare. E Pila recargable. Respetar la polaridad (+/-). No abrir ni desmontar. No arrojar al fuego. No provocar cortocircuito. BG зареждащи се батерии. HR SRB MNE BiH Punjive baterije. Pazite na polaritet (+/-). Ne otvarajte. Držite podalje od vatre. Ne izazivajte kratki spoj. CZ Nabíjecí baterie. Pozor na polaritu. Neotvírat. Nevhazovat do ohně. Pozor na zkrat. EST Taaslaetav patarei(aku). Jälgida polaarsust (+/-). Mitte avada. Mitte visata tulle. Ärge tekitage lühist. GR Επαναφορτίζονη Μπαταρία. Τοποθετήστε τη συωτά. Μην τις αποσυνιρσοβλοιεύτε. Μην τις πετάτε στη φωτιά. Μην βραχυκυκλώνετε. H Újratölthető cella. Ügyeljen a polaritásra (+/-). Ne nyissa szét. Ne dobja tűzbe. Ne zárja rövidre. KZ Аккумулятор. Қырама-қарсыалғыш сақтаушы (+/-). Ашпаңыз. Отқа тастамаңыз. Қырамы-қатпанысты жатастырмаңыз. LV Uzlādējama baterija. Ievērojiet ievērojot (+/-). Neatvērt. Nemest ugunī. Nesavienot pa tieši. LT Pakraunami elementai. Žiūrėkite poliariškumą. Neardyti. Nemesti į ugnį. Nedaryti trumpo jungimo. N Oppladbart batteri. Sett inn riktig (+/-). Må ikke åpnes. Må ikke kastes i åpen ild. Må ikke kortslutes. PL Akumulatorek. Wkładać poprawnie. Nie otwierać. Nie wrzucać do ognia. Nie doprowadzać do zwarcia. P Pilha Recarregável. Respeite a polaridade (+/-), não abrir, não deitar no fogo, não provocar curto circuito. RO Acumulator. Atenție la polaritate (+/-). Nu dezasamblati. Nu aruncati in foc. Nu scurtcircuitati. RUS Аккумулятор. Соблюдать полярность (+/-). Не вскрывать. Не бросать в огонь. Не замыкать контакты. Дата изготовления: см. на продукте в формате ДДДГГ-X, где ДДД – день года, ГГ – год. Срок службы в рабочем режиме более 4 лет. SK Nabíjecie batérie. Pozor na + a – pól. Neotvárať. Nehádzať do ohňa. Pozor na skrat.
SLO Polnilne baterije. Pazite na pravilno polariteto (+/-). Ne razstavljati. Ne izpostavljaje ognju. Ne ustvari kratek stik.
TR Şarj edilebilir pil. Şarj Pil. Kutuplarını doğru yerleştiriniz. Pillerin içini açmayınız. Ateşe atmayınız. Kısa devre yapmayınız.
UA Акумулятор. Дотримуватись полярності. Не розкривати. Не кидати у вогонь. Не замикати контакти.
AR فترنا قابلة لإعادة الشحن.
جهاز للشحن. استخدم الأقطاب الصحيحة. لا تفتح. لا تحرق في النار. لا توصل من منى قصير.
WRONG POLARITY PROTECTION
USB OUT
Производитель и вносится: ВАРТА Консумер Батериес ГмбХ & Ко.КгаА, Алфред- Крупп-шрасе 9, 73479 Елваген, Германия.
Uvoznik: DARA d.o.o., Kneza Viševlasa 4, BIH-88240 Posušje, Tel: +387 (0) 39 685 050. Uvoznik: Spectrum Brands Hrvatska d.o.o., Tratinska 13, HR-10000 Zagreb. Uvoznik: DTM COMPANY DOO, Milentija Popovića 9, 11070 Novi Beograd, Srbija. Dovozce: Spectrum Brands Czech spol. s.r.o., Jindřicha z Lipé 108, CZ-47001 Česká Lípa. Forgalmazó: Spectrum Brands Hungaria Kft., H-1191 Budapest, Ady Endre út 42-44. Izplatītājs: SIA ASBaterijas, P. Brieža 41, LV-1045 Riga. DDT, SIA Stabu iela 108/4, LV-1009 Riga.Importer: Spectrum Brands Poland Sp. z o.o., ul. Bitwy Warszawskiej 1920r. 7a, PL-02-366 Warszawa. Importator: Spectrum Brands Romania, Siriului 36-40, RO-014354 Bucuresti. Изготовитель: сделано в Китае для ВАРТА Консьюмер Батериз ГмбХ & Ко.КгаА, Германия, 73479, Эллвазгтен, Альфред-Крупп-Штрасе 9. Импортер в РФ: АО Спектрум Брандс, Россия, 108811, г.Москва, п.Московский, Киевское шоссе, 22 км, домовл.6, стр.1, 1/ф. + 7-495 933 3177. Dovozca: Spectrum Brands Slovakia spol. s.r.o., Kolónyská cesta 24, SK-971 31 Prievidza. Ithalatçı firma: VARTA Piller Tic. Ltd. Şti. Istoc 25, Ada Sonu, Kuzey Plaza Kat:1 D:4 Mahmutbey TR-34217 Istanbul. Tel: 0212 659 50 60. Malın ayıbı olduğunun anlaşılması durumunda 6502 sayılı tüketici Kanunun 11. Maddesinde yer alan tüketiciye sağlanan seçimlik haklara sahipsiniz. Şikayet ve Itirazlarınızı tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetine yapabilirsiniz. Представництво фірми ВАРТА Конс'юмерз Батериз ГмбХ & Ко. КгаА, Україна, Київ 04107, вул. Полюводська 14а.
المستورد بالجزائر : ناسيونال تكنولوجي حي كريم بقاسم قطعة 04 مجموعة 06 محل 101 الدار البيضاء الجزائر.
المستورد والموزع الرسمي: ممكاني للتوزيع 02 - نهج الطاقة الشرقية 2 توتس 2035.
منتج : كاسبورو بامغوري ش.م.م ع ك . 9 الفرد دي كرايس الفلكان المانيا
Made in China I Fabriqué en RPC I Prodotto in RPC I Fabricado en China I Произведено в КНР I Proizvedeno u Kini I Πορόντα στην Κίνα I Számrázási ország: RPC I KXP-ja жасалған I Izgatands Kīnā I Pagamintа Kinijoje I Wyprodukowano w CHRL I Fabricado na China I Fabricat în RPC I Сделано в Китае I Çin'de imal edilmiştir I Виробленo в КНР I 在中国制造 I 中国制造
Producer, Produttore, Proizvodač, Výrobce, Tootja, Gyártó, Ražotājs, Gamintojas, Producent, Изготовитель, Výrobca, Proizvajalec, Üretici, Виробник, منتج:
VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA, Alfred-Krupp-Str. 9, D-73479 Ellwangen
www.varta-consumer.com
Order-No. 57687 101 441 747 940
1)
MIX Pa